

E119 - The Final Attack

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demon.*

[00:12] Nar

But a single mage saved them all.

[00:17] Nar

His name was Lumiere Silvamillion Clover.

[00:25] Nar

*He would eventually be called the first
Wizard King, and he became a legend.*

SIGN The Final Attack

[02:06] Gueldre

What was that shaking just now?

[02:09] Gueldre

Did something happen up above?

[02:11] Revchi

What in the world are these
creepy crawly things, anyway?

[02:15] Revchi

*If not for Gueldre's transparency magic,
we would've been done for immediately.*

[02:20] Revchi

Not to mention, there are
ridiculously powerful

[02:22] Revchi

mages lurking everywhere around here.

[02:24] Revchi

I knew I shouldn't have come here.

[02:29] Gueldre

There's always some danger
in anything you do.

[02:33] Gueldre

*But we need to get out of here
before I run out of mana.*

[02:37] Gueldre

Where's the exit?

[02:49] Charlotte

Licht's ultimate spell...

[02:51] Charlotte

Those things just couldn't
bear it any longer.

[02:54] Yami

How crazy strong is that spell, anyway?

[02:57] Yami

It pretty much saved our asses, though.

[03:00] Yami

But we ended up way further down.

[03:03] Yami

Thanks for fixing my arm, Prickly Queen.

[03:07] Charlotte

Now we're even.

[03:11] Yami

I can probably manage another Dimension Slash.

[03:16] Yami

*I can feel the evil mana and
ki even this far away...*

[03:20] Yami

*So you're telling me that
insane attack wasn't enough?*

[03:25] Yami

I wanna hurry up and get back there,

[03:27] Yami

*but jumping in without
a plan isn't a great idea.*

[03:31] Yami

*I'm not sure why, but my darkness
magic works against that devil.*

[03:36] Yami

*If I can get the chance to
land a final blow on him...*

[03:42] Yami

I think the only other one who stands a chance

[03:44] Yami

is our lively little kid.

[03:48] Lumiere

The sword that boy is using... That's Licht's.

[03:52] Secr 

After Licht's grimoire became

[03:54] Secr 

a five-leaf grimoire that
could be used by devils,

[03:57] Secr 

it apparently acquired anti-magic
from a different devil.

[04:05] Asta

Crap... There's too much power!

[04:12] Devil

You clearly don't have control.

[04:17] Devil

*He just shattered a spear
from the other world.*

[04:19] Devil

*Its effects can trap light magic and
warp space, and it even ignored that!*

[04:27] Devil

I don't know what devil this power belongs to,

[04:31] Devil

but you need to learn your
place in the pecking order!

[04:36] Devil

Word Soul Magic...

[04:38] Devil

"Voizuiinemidoren..."

[04:41] Devil

"Futogerueofu..."

[04:48] Devil

"Snoittnedeidoog."

[05:11] Asta

Thank you for—

[05:14] Asta

First Wizard King!

[05:20] Patlilicht

Light Magic: Light Swords of Conviction!

[05:23] Yuno

Wind Magic: Tornado Fang!

[05:28] Patlicht

Damn it!

[05:29] Patlicht

*As I thought, our magic has no
effect against the devil's magic.*

[05:33] Patlicht

*Even though we also have four-leaf
magic, he's on another level.*

[05:37] Patlicht

The only thing I can do right now...

[05:41] Patlicht

I should be able to do it...

[05:42] Patlicht

This time, not to hurt others...

[05:45] Patlicht

but to protect!

[05:48] Patlicht

Demon Light Magic:

Light Swords of Conviction!

[05:54] Patlicht

Yes!

[05:55] Devil

You may be rotten now, but you're still an elf chosen by the four-leaf.

[05:58] Devil

Not bad at all,

[06:00] Devil

though it's all for naught, of course.

[06:09] Asta

I should be able to do... what everyone else is doing with their magic!

[06:15] Asta

So should I make it take shape... and hold it there?

[06:25] Secr 

Are you all right, Your Highness?

[06:28] Lumiere

Ow, ow, ow...

[06:29] Lumiere

Anti-magic sure is something!

[06:31] Lumiere

I don't think I'll be able to use magic for a while.

[06:34] Secr 

So you're not all right, then.

[06:37] Secr 

There's little chance it'll work...

[06:39] Secr 

But I'll use my sealing magic to bind it, and then I'll try to control it.

[06:43] Lumiere

No.

[06:44] Lumiere

I'm sure it'll be fine.

[06:49] Yuno

Why are you taking forever over there, Asta?

[06:54] Yuno

If you can't even use your power to its full extent,

[06:56] Yuno

then you've still got a long way to go...

[07:00] Yuno

before you can become the Wizard King!

[07:03] Asta

Yu...no?

[07:07] Lumiere

He used the wind to condense the dregs of our magic, which had returned to the air,

[07:11] Lumiere

and managed to create a sword from it that should work on the devil's spells.

[07:15] Licht

And that's since our battle started.

His growth is incredibly fast!

[07:21] Yuno

Wind Spirit Creation Magic:

Spirit of Zephyr.

[07:30] Asta

Hey, I was just about to get it, okay?!

[07:40] Yuno

See? You can do it if you try.

[07:43] Asta

Yeah. Because...

[07:45] Asta

I'm gonna be the Wizard King!

[07:48] Asta

Anti-Magic Demon-Slayer Sword:

Black Divider!

[07:54] Patlicht

Unbelievable!

[07:55] Patlicht

How are they able to evolve so fast?

[07:58] Lumiere

A wind attribute and sword magic?

[08:03] Lumiere

I see. So he's...

[08:05] Lumiere

But who's the boy using the five-leaf grimoire?

[08:10] Secr 

A foolish little boy who was born without any magic and doesn't know his place.

[08:16] Secr 

He worked harder than anyone in this kingdom and never knew when to give up.

[08:22] Secr 

He truly is a foolish boy.

[08:25] Asta

Did you see that, Yuno, you jerk?!

[08:28] Asta

*I managed to give it shape, but I doubt
I'm gonna last long at all!*

[08:33] Yuno

Make sure you last until we cut him down, Asta!

[08:38] Yuno

I'll finish this in an instant!

[08:46] Devil

I'll admit, you're rather lively.

[08:48] Devil

But do you think you'll be able
to reach me at that speed?

[09:08] Devil

*He became even faster...
because of the wind magic.*

[09:13] Licht

*The anti-magic pursued the wind, and the
wind magic raced through the void.*

[09:17] Licht

What a magnificent combination!

[09:20] Licht

They... did it?

[09:38] Devil

You trash...

[09:41] Devil

How dare you?

[09:42] Devil

Really, how dare you?

[09:43] Devil

You filthy maggot with no magic...

[09:43] Devil

I'm done with this.

[09:45] Devil

Despair and resistance are
merely my playthings.

[09:46] Devil

It's over. I'll kill you all.

[09:47] Devil

This can't be...

[09:50] Devil

You're nothing more than a ripple in a pond.

[09:54] Devil

My powers...

[10:00] Asta

*I pierced his heart... but it just
appeared somewhere else?*

[10:04] Devil

"Voizuiinemidoren."

[10:06] Devil

"Futogerueofu."

[10:07] Devil

"Snoittnedeidoog."

[10:19] Devil

I'll make sure to exterminate
every single last one of you.

[10:33] charlotte

That devil's actually getting serious.

[10:36] Charlotte

At this rate, he's going
to swallow up everything!

[10:39] Yami

Come on, you can't be serious!

[10:41] Yami

We can't even get close to this thing now.

[10:48] Patlicht

*This is proving difficult even for
those of us who can stand against him.*

[10:51] Patlicht

At this rate, everyone down below...

[10:54] Licht

Patry...

[10:56] Licht

Sorry, but I'll need you to
hold the perimeter for a bit.

[11:00] Licht

We cannot let the people of the present die.

[11:03] Lumiere

They are the mages who carry the future
of the Clover Kingdom, after all.

[11:08] Devil

You're nothing more than a lump
of meat! Foolish and useless!

[11:09] Devil

Goodbye.

[11:12] Devil

I'll kill all of you.

[11:14] Devil

I'll slaughter all of you.

[11:15] Devil

Humanity is finished.

[11:17] Devil

Bring down the curtain.

[11:19] Asta

Who said you get to end this, you dark,
creepy freak covered in mouths?!

[11:24] Asta

You still good to go, Yuno?

[11:27] Yuno

That's my line, Asta!

[11:30] Both

Let's shut that guy up!

[11:42] Devil

You're no better than vomit.

[11:45] Devil

You just swarm grossly in front of me.

[11:45] Devil

And yet you

[11:47] Devil

had the nerve to bite me.

[11:49] Devil

Die.

[11:49] Devil

You'll have to pay with your deaths.

[11:51] Devil

No other way.

[11:52] Devil

You're just maggots hiding under a rock.

[11:53] Devil

I'll twist off your arms and legs.

[11:56] Devil

I'll rot your mana and lives, then kill you.

[11:58] Devil

Die!

[11:59] Devil

Die!

[11:59] Devil

Die!

[12:00] Devil

Die!

[12:00] Devil

Die!

[12:01] Devil

Die!

[12:08] Yuno

Because the anti-magic is so effective on him...

[12:10] Yuno

That's why he avoided that attack to his heart

[12:13] Yuno

and why that damage has gotten him so furious.

[12:17] Yuno

*If we can get Asta's sword to
actually pierce his heart...*

[12:23] Asta

Damn it! There's no end to this!

[12:27] Asta

Crap! My body's nearing its limit...

[12:30] Lumiere

The anti-magic boy,

[12:32] Lumiere

*and the wind-magic boy he's fighting
alongside, who he trusts so much...*

[12:37] Lumiere

We must leave this in their hands.

[12:42] Both

We'll go save their friends.

[12:49] Jack

Severing Magic: Death Scythe!

[12:53] Jack

It's almost time...

[12:55] Licht

*Soon I'll be able to sever
her healing magic, too!*

[12:58] Fana

Wait a sec!

[12:59] Fana

We really shouldn't be fighting here right now!

[13:09] Noelle

Nozel! Mimosa!

[13:11] Nozel

*This place is about to be
flooded with inhuman magic!*

[13:15] Nozel

Evacuate immediately, all of you!

[13:18] Mereoleona

Mana Zone: Calidos Brachium Barrage!

[13:25] Noelle

Lady Mereoleona, too?

[13:29] Mereoleona

To think magic like this even existed...

[13:31] Mereo

The world certainly is vast!

[13:35] Charmy

La! What's all this yucky-looking stuff?!

[13:39] Fuegoleon

It's getting even more intense!

[13:41] Fuegoleon

Not good!

[13:42] Fuegoleon

It's going to swallow me up!

[13:46] Licht

The Demon-Dweller Sword bestows

[13:48] Licht

*and stores up magic for those who have
bonds with each other, and connects them.*

[13:53] Lumiere

Since my magic has a chance against the devil,

[13:56] Lumiere

*we'll send it through the
sword to everyone else.*

[13:58] Both

*Combo Spell: Demon-Dweller Sword
~ Protecting Light!*

[14:14] Noelle

What is this?

[14:17] Raia

This is Licht and your prince's magic.

[14:21] Noelle

Prince?

[14:23] Raia

*My connection with Licht shows
me what's going on up above.*

[14:27] Raia

*Looks like the prince got
to have a touching reunion.*

[14:34] Raia

He's making me jealous.

[14:39] Lumiere

*As long as my magic lasts, I won't
let a single one of them die!*

[14:46] Patlicht

*Demon Light Creation Magic:
Light Whip of Judgment!*

[14:49] Patlicht

The bond between them...

[14:51] Patlicht

I won't doubt it this time!

[15:01] Yuno

*As long as we have this light,
we can concentrate on attacking!*

[15:05] Asta

Hey, what's with that light? No fair, Yuno!

[15:10] Yuno

You just need to concentrate on finishing
the devil, you one-and-done moron.

[15:16] Asta

I know that, you multi-talented,
handsome jerk!

[15:19] Devil

It's so much fun when you die pathetically.

[15:22] Devil

Your sword still hasn't reached me.

[15:24] Devil

It's utterly useless.

[15:25] Devil

Already...

[15:26] Devil

Right here...

[15:28] Devil

Just like this...

[15:28] Devil

Finally...

[15:29] Devil

It's over.

[15:30] Devil

You're finished.

[15:35] Charlotte

Again, keep your distance, human.

[15:38] Yami

Hey, you still owe me from earlier. Let me in.

[15:42] Yami

By the way, you said you can see
what's going on above, right?

[15:47] Yami

I was just thinking that having nothing

[15:49] Yami

but mana detection and ki
to rely on is really unsafe.

[15:52] Yami

Tell me what that creepy thing
is doing, Prickly Queen.

[15:56] Charlotte

You can't possibly be... From here?

[16:00] Charlotte

I don't like how you asked,

[16:02] Charlotte

but I'll at least add momentum to your strike.

[16:05] Charlotte

Don't you dare miss!

[16:07] Yami

Yeah.

[16:09] All

We'll do an all-out attack...

[16:11] All

and finish this!

[16:14] Secr 

*At first, I only got close to
you so that I could use you.*

[16:18] Secr 

You coincidentally managed to obtain

[16:20] Secr 

the five-leaf grimoire that kept magic away.

[16:22] Secr 

A boy with no magic...

[16:24] Secr 

*But the longer I stayed with you,
and the more I saw you fight,*

[16:30] Secr 

the more I wanted to believe in you.

[16:32] Secr 

I wanted to bet on you!

[16:35] Secr 

Please...

[16:36] Secr 

Win this, Asta!

[16:55] Yuno

This light... I can feel my power welling forth.

[16:58] Yuno

Is Asta at his limit?

[17:02] Yuno

*Asta, I'm gonna leave you
behind if you can't keep up!*

[17:09] Asta

Where do you think you're going, Yuno?!

[17:21] Devil

You're just a human.

[17:22] Devil

Yet you're using spirit power

[17:23] Devil

and elven powers...

[17:25] Devil

To fight my magic...

[17:26] Devil

But you cannot pierce my heart with that wind.

[17:30] Devil

*That anti-magic brat
is merely letting himself*

[17:32] Devil

be pulled along, following that

wind magic. He's hopeless.

[17:36] Devil

And he isn't even following properly.

[17:38] Devil

They're nothing to worry about... hmm?

[17:41] Devil

Where'd the anti-magic brat go?

[17:44] Devil

He hid in the shadows of the severed magic!

[17:46] Devil

*He's in my blind spot, coming from
a different direction!*

[17:52] Devil

They're pulling each other in and speeding up!

[17:55] Devil

"Sto—"

[17:58] Devil

"Stop."

[17:59] Devil

"Weaken!"

[18:00] Devil

"Go back!"

[18:00] Devil

"Hold back!"

[18:01] Devil

"Stop!"

[18:06] Asta

I reached my... limit?

[18:08] Yuno

Asta!

[18:10] Devil

Too bad!

[18:18] Charlotte

His... His concentration is astounding!

[18:21] Charlotte

But it's still not possible.

Not from this distance!

[18:29] Yami

You sure about this?

[18:31] (Flashback) Yami

*Making a foreigner like me a
Magic Knights Squad captain?*

[18:35] (Flashback) Julius

Don't worry. I'm sure you'll do fine.

[18:38] (Flashback) Yami

I mean, I'm gonna do whatever I want.

[18:41] (Flashback) Yami

I'm sure the higher-ups aren't gonna like this.

[18:44] (Flashback) Yami

Just because my magic's a bit rare...

[18:47] (Flashback) Julius

I know.

[18:49] (Flashback) Julius

Because I've watched you all this time.

[18:54] (Flashback) Julius

Yami...

[18:56] (Flashback) Julius

I know you can do this.

[19:16] Yami

Mana Zone...

[19:21] Yami

Dark Cloaked Dimension Slash ~ Equinox!

SIGN Equinox

[19:45] Devil

Dark magic can interfere with the other world!

[19:50] Asta

This ki...

[19:52] Asta

It's... Captain Yami!

[20:02] Devil

You maggots!

[20:08] Secré

Sealing Recovery Magic...

Heavenly Prison: Faint Omen.

[20:14] Secré

I've sealed his physical damage.

[20:16] Secré

*Now it's just a question of whether he
can draw out his anti-magic power.*

[20:20] Secré

Asta!

[20:22] Devil

Die!

[20:23] Devil

Perish!

[20:25] Devil

Disappear!

[20:31] Yuno

You go ahead and do that!

[20:41] Devil

You pieces of trash!

[20:44] Secré

Asta...

[20:47] Secré

You're going to be...

[21:10] Secr 

You're going to be the Wizard King, right?

[21:15] Asta

Yeah!

[21:24] Asta

Right here, right now...

[21:27] Asta

I'll surpass my limits!

[23:39] Yuno

Asta... Did we do it?

[23:41] Yuno

This is exactly why you're my rival!

[23:45] Yuno

The Shadow Palace is starting to crumble?

[23:47] Yuno

Next time on *Black Clover*,

Page 120: "Dawn."

SIGN Page 120

Dawn

[23:50] Yuno

The battle ends, and a new morning comes!

Revision #1

Created 2024-02-13 02:27:17 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:27:18 UTC by whimsee